

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана (7172)727-132  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Россия (495)268-04-70

Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Казахстан (772)734-952-31

Сургут (3462)77-98-35  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

<https://jab.nt-rt.ru> || [baf@nt-rt.ru](mailto:baf@nt-rt.ru)

# HEBEBÜHNEN FÜR SCHIENEN- FAHRZEUGE

The Art of Lifting

## LIFTS FOR RAIL-VEHICLES



MADE IN GERMANY

**Innovative Hebetechnik-Systeme für Schienenfahrzeuge**

*Innovative lifting technology for rail-vehicles*



DE

EN

# Drehgestellheber

## Varianten im Überblick

### Einzelradaufnahmen

Die Einzelradaufnahme eignet sich hervorragend für Reparaturen und Wartungen, bei denen Drehgestelle mit immer demselben Rad- und Achsabstand angehoben werden. Durch das Anheben mit vier separaten Stempeln, wird die optimale Zugänglichkeit zu allen wichtigen Komponenten gewährleistet.

Diese Drehgestellhebephöhne besteht aus zwei Bühnen, die in beliebiger Distanz zueinander angeordnet werden können. Das bietet ein hohes Maß an Flexibilität.

Um sichere Arbeitsbedingungen zu garantieren, werden während des Hebens alle Aussparungen durch einen automatisch nachfahrenden Bodenausgleich geschlossen.

Sind die Stempel der Hebebühne eingefahren, versinken sie ebenerdig im Werkstattboden, um den Arbeitsplatz für andere Anwendungen nutzen zu können.



# Bogie-Lifting-Platform

## Overview of models

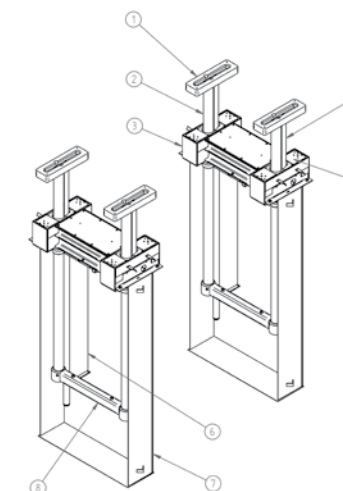
### Single-Wheel-Mount

The single wheel mount is well-suited for repairs and maintenance with bogies which are always lifted with the same wheel and axle spacing. Through the lifting with four separate rams, the optimal accessibility to all the important components can be guaranteed.

This bogie lifting platform actually consists of two separate platforms which can be arranged at a suitable distance from each other. This offers a high level of flexibility.

To guarantee safe working conditions, all recesses are closed with an automatic floor levelling system.

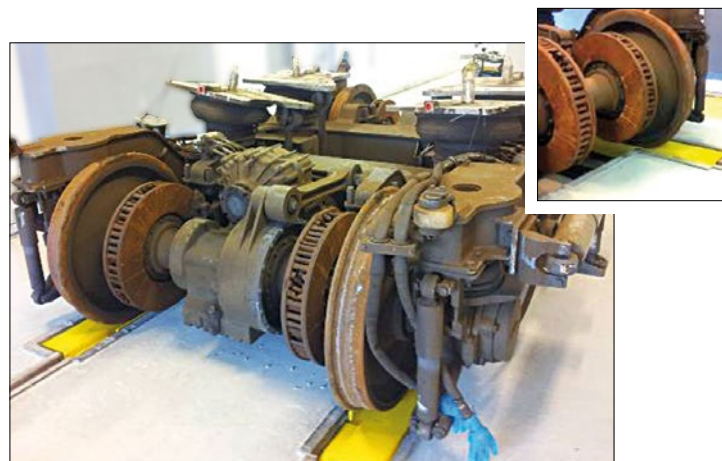
If the rams of the lifting platform have been lowered, they sink flush into the workshop floor to enable use of the workspace for other appliances.



### Durchgehendes Gleisprofil

Die Besonderheit dieser Bühne besteht in ihrem Kopfstück. Dieses besteht aus einem 3m langen Schienenprofil. Die Hebebühne lässt sich problemlos in ein Schienennetz integrieren.

In dieser Ausführung kann eine Vielzahl von Drehgestellen, auch mit unterschiedlichen Radabständen, angehoben werden.



### Full-length / Continuous-Rail-Profile

The distinctive feature of this platform is the head piece. This consists of a 3m long rail profile. The lifting platform can be easily integrated into a rail network.

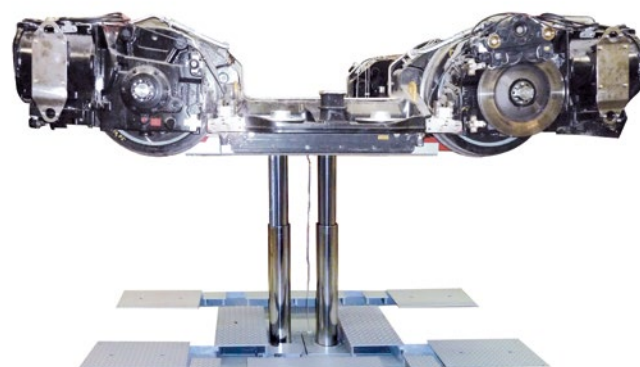
In this version, a number of different bogies with different wheel clearance can be lifted.



### Radfreiheber

Das Kopfstück wird an den Fuhrpark des Kunden angepasst und hebt das Drehgestell am Rahmen.

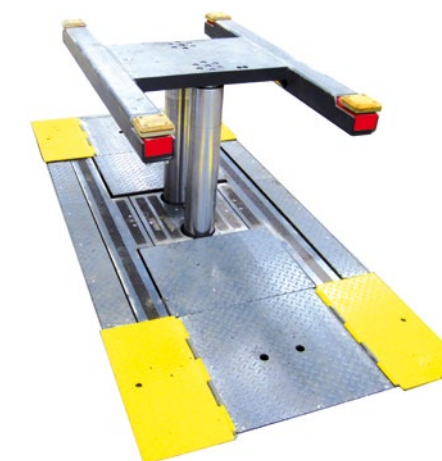
Diese Bühne ist die richtige Wahl für sämtliche Wartungs- und Reparaturarbeiten. Ebenfalls ist diese Hebebühne hervorragend geeignet für Arbeiten an den Rädern und Bremsen.



### Wheel-Free-Lift

The headpiece is adapted to the customer's vehicle pool and lifts the bogie on its frame.

This platform is the right choice for all maintenance and repair work. Equally, the platform is ideally suited for work on wheels and brakes.



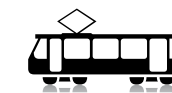


## Innenheber | Inner-Lift



**Sicherheit und  
Qualität – das ist  
Standard bei JAB.**

*Safety and quality –  
that is standard at JAB.*



### JAB - PLUSPUNKTE

DE

**100 Jahre Erfolg im Bereich  
hydraulischer Hebetchnik**

**Kundenspezifische Lösungen**

**Planung, Entwicklung, Produktion und  
Projektbetreuung – alles aus einer Hand**

**Lange Lebensdauer**

**Minimale Folgekosten**

### JAB - ADVANTAGES

EN

*100-years of success in the area of  
hydraulic lifting technology*

*customer-specific solutions*

*planning, development, production and  
project management – all from one source*

*long lifetime*

*minimal follow-up costs*

DE

### Der Innenheber ist die optimale Lösung für Wartungen, Reparaturen und Service

Die Innenheber heben das Fahrzeug zentral am Drehgestell an. Dies ermöglicht freien Zugang zu Bremsen, Rädern und allen anderen wichtigen Teilen des Drehgestells.

Die Bühne wird speziell an den Fuhrpark des Kunden angepasst, um die ideale Wartung der Schienenfahrzeuge zu ermöglichen.

Um die bereits vielfältigen Einsatzbereiche der JAB-Innenheber zu vergrößern, ist eine Kombination mit stationären Abstützbrücken möglich.

Zusätzlich zu allen Arbeiten, die direkt am angehobenen Fahrzeug durchgeführt werden können, ist in dieser Kombination der flexible Austausch des kompletten Drehgestelles möglich.

EN

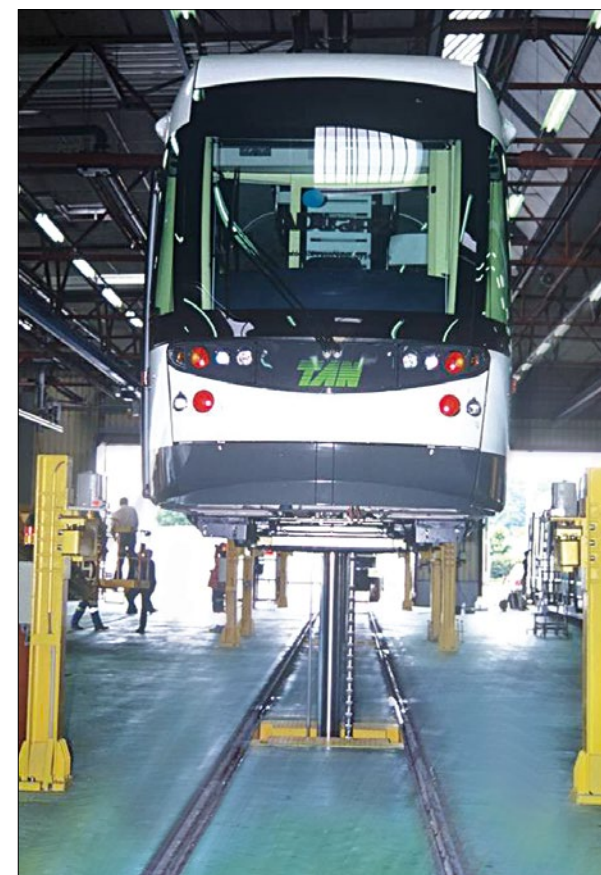
### The inner lift/jack is the optimal solution for maintenance, repairs and service

*The inner lift raises the vehicle centrally on the bogie. This system offers free access to brakes, wheels and all the other important components of the bogie.*

*The platform is adapted specifically for the vehicle pool of the customer to make the ideal maintenance of the rail vehicles.*

*To extend the wide-range of different applications of the JAB-Inner Lift, the combination with a stationary supporting bridge is also possible.*

*In addition to all the work which can be carried out directly on the lifted vehicle, the flexible exchange of the complete bogie is possible in this combination.*



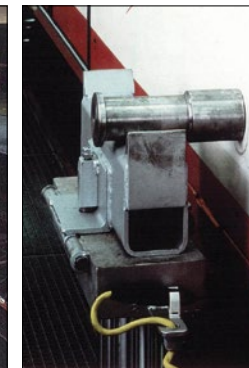


## Außenheber | Outer-Lift



**Alle Hebeanlagen werden individuell nach Anforderung und Kundenwunsch konzipiert.**

*All lifting systems are designed according to the individual customer specifications.*



DE

### Minimaler Platzbedarf und optimale Durchlaufzeiten

Die Außenhebeanlage hebt das Fahrzeug an der Karosserie an. In Kombination mit einer Arbeitsgrube wird die freie Zugänglichkeit zu allen Bereichen gewährleistet. Zusätzlich ist der problemlose Austausch des Drehgestells möglich, wodurch schnelle Durchlaufzeiten garantiert sind.

Abhängig von Fuhrpark, Einbausituation und Anwendungsbereich sind JAB-Außenheber mit stationären oder verfahrbaren Hubeinheiten erhältlich. Die Anordnung der Hubeinheiten kann neben oder in der Arbeitsgrube erfolgen.

Jede Hebeanlage wird kunden- und projektspezifisch konstruiert. Fordern Sie uns!

EN

### Minimal space requirements and optimal processing times

*The outer lift system raises the vehicle on the body. In combination with a working pit, the easy accessibility of all areas is guaranteed. In addition, the uncomplicated exchange of the bogie is made possible, and as a consequence, fast processing times can also be guaranteed.*

*Depending on the vehicle pool, the installation and the area of application, JAB outer lifts are available with stationary or movable lifting units. The lifting units can be positioned next to or in the working pit.*

*Every lifting system is designed specifically for the customer and the project. Please challenge us!*





## Kombi-System | Combi-System

DE

### Das Multitalent für alle Anforderungen

Das Kombisystem ist die Verschmelzung von Außen- und Innenhebeanlagen an einem Arbeitsplatz.

Das Fahrzeug kann sowohl am Drehgestell als auch an der Karosserie angehoben werden. Durch die Teilbarkeit in Segmente ist diese High-End-Lösung flexibel einsetzbar.

Direkt in das Schienennetz der Werkstatt eingebettet, können nicht nur die Fahrzeuge frei auf die Bühne gefahren werden, auch Drehgestelle werden in kürzester Zeit gewechselt und in die angrenzende Werkstatt transportiert.

In kürzester Zeit ist das Fahrzeug wieder einsetzbar. Die komplette Anlage ist durch ein Touch-Screen-Bedienelement unkompliziert und intuitiv zu bedienen.

EN

### The multi-talent for all requirements

*The Combi-System is the combination of outer and inner lift systems at one workplace.*

*The vehicle can be raised on the body as well as on the bogie. Through the separability into segments, this high-end solution has flexible use.*

*When directly bedded into the network of the workshop, not only the vehicles can be driven onto the platform but also the bogies can be changed in the shortest times and transported into the adjacent workshop.*

*In the shortest time possible, the vehicle is available for use. The complete system can be operated simply and intuitively through a touch screen.*

**Flexibler Einsatz durch Unterteilung der Gesamtanlage in Segmente.**

*Flexible application through the separation of the complete system into segments.*



**JAB-Hebetechnik – für den optimalen Workflow!**

*JAB-Lifting-Technology – for an optimal workflow!*

JAB-Referenzen | References

| Land/<br>Country         | Kunde /<br>Client                                                  | Stempel-Hebebühnen für<br>Schienenfahrzeuge (Typ) <span>DE</span>                                            | Ram-Lifting-Platforms for<br>Rail-Vehicles (Type) <span>EN</span>                                                                | Menge /<br>Units | Jahr/<br>Year |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Dänemark /<br>Denmark    | DSB                                                                | 4 x Doppelzylinder mit<br>H-Trägern zum Anheben des<br>Zuges an den Drehgestellen –<br>Waschhalle            | 4 x double-lifting units with<br>H-shaped headpiece for lifting<br>of trains on the boogie<br>washbay execution                  | 1                | 2010          |
| Deutschland /<br>Germany | Bremer<br>Straßenbahn AG                                           | Hydraulische Hubanlage<br>für Niederflur-Straßenbahnen,<br>nachträglicher Einbau in<br>vorhandene Grube      | Hydraulic lifting system for<br>low-floor vehicles. Specially<br>adapted for the integration<br>into an existing working pit     | 1                | 1993          |
|                          |                                                                    | Hydraulische Hubanlage<br>für Niederflur-Straßenbahnen<br>mit 4 Hubstempelpaaren zum<br>Heben am Wagenkasten | Hydraulic lifting system for<br>low-floor vehicles. Consisting<br>of 4 pairs of lifting units to lift<br>the vehicle on the body | 2                | 1995          |
|                          |                                                                    | Hydraulische Hubanlage<br>für Niederflur-Straßenbahnen<br>mit 4 Hubstempelpaaren zum<br>Heben am Wagenkasten | Hydraulic lifting system for<br>low-floor vehicles. Consisting<br>of 4 pairs of lifting units to lift<br>the vehicle on the body | 1                | 1996          |
|                          |                                                                    | Hydraulischer Heber<br>für Drehgestell<br>Typ HS 2-60 DG                                                     | Hydraulic boogie<br>lifting platform<br>type HS 2-60 DG                                                                          | 4                | 1997          |
|                          |                                                                    | Hydraulischer Heber<br>für Triebdrehgestell<br>Typ HS 2-60.5 DG                                              | Hydraulic boogie<br>lifting platform<br>type HS 2-60.5 DG                                                                        | 2                | 2012          |
|                          |                                                                    | Hydraulischer Heber<br>für Losdrehgestell<br>Typ HS 2-60.5 DG                                                | Hydraulic boogie<br>lifting platform<br>type HS 2-60.5 DG                                                                        | 2                | 2012          |
|                          |                                                                    |                                                                                                              |                                                                                                                                  |                  |               |
|                          | Bogestra –<br>Bochum-Gelsenkirchen<br>Straßenbahn-<br>gesellschaft | Hebezyylinder mit Längsträger-<br>balken um Anheben des kom-<br>pletten Zuges (40 T Traglast)                | Lifting units with rail-beams<br>for lifting the whole train while<br>standing on its wheels                                     | 1                | 2005          |
|                          | BVG – Berliner<br>Verkehrsbetriebe                                 | Hydraulischer Heber<br>für Drehgestell<br>Typ HS 2-60 DG, Hub 1900                                           | Hydraulic boogie lifting platform<br>type HS 2-60 DG,<br>stroke 1.900 mm                                                         | 1                | 2002          |
|                          |                                                                    | Hydraulischer Heber<br>für Drehgestell<br>Typ HS 2-60 DG, Hub 1900                                           | Hydraulic boogie lifting platform<br>type HS 2-60 DG,<br>stroke 1.900 mm                                                         | 1                | 2008          |
|                          |                                                                    | Hydraulischer Heber<br>für Drehgestell<br>Typ HS 2-60 DG, Hub 1900                                           | Hydraulic boogie lifting platform<br>type HS 2-60 DG,<br>stroke 1.900 mm                                                         | 1                | 2010          |
|                          |                                                                    | Hydraulischer Heber<br>für Drehgestell<br>Typ HS 2-60.4 DG, Hub 1900                                         | Hydraulic boogie lifting platform<br>type HS 2-60. 4 DG,<br>stroke 1.900 mm                                                      | 1                | 2011          |
|                          |                                                                    | Hydraulischer Heber<br>für Drehgestell<br>Typ HS 2-60.4 DG, Hub 1900                                         | Hydraulic boogie lifting platform<br>type HS 2-60. 4 DG,<br>stroke 1.900 mm                                                      | 1                | 2012          |
|                          |                                                                    | Hydraulischer Heber<br>für Drehgestell<br>Typ HS 2-60.5 DG, Hub 1900                                         | Hydraulic boogie lifting platform<br>type HS 2-60. 5 DG,<br>stroke 1.900 mm                                                      | 1                | 2013          |
|                          |                                                                    |                                                                                                              |                                                                                                                                  |                  |               |

Ihre Zufriedenheit ist unser Ansporn. Fordern Sie uns!



| Land/<br>Country             | Kunde /<br>Client                  | Stempel-Hebebühnen für<br>Schienenfahrzeuge (Typ) <span>DE</span>                                                                            | Ram-Lifting-Platforms for<br>Rail-Vehicles (Type) <span>EN</span>                                                                                                     | Menge /<br>Units | Jahr/<br>Year     |
|------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|
| Deutschland /<br>Germany     | BVG – Berliner<br>Verkehrsbetriebe | Hydraulische Wagenkasten-<br>hebeanlage, Typ HSS 214-So;<br>manuell auf Schienensegment<br>verschiebbar                                      | Hydraulic lifting system con-<br>sisting of 4 pairs of lifting units<br>to lift the vehicle on the body,<br>the lifting units are lengthwise<br>adjustable (manually) | 1                | 2014              |
|                              | RNV GmbH                           | DG 60 – 4 Hydraulikzylinder mit<br>Führungsstangen und Querjoch<br>für Drehgestelle                                                          | DG 60 – 4 x hydraulic cylinders<br>with single wheel pick-ups                                                                                                         | 3                | 2010              |
| Österreich /<br>Austria      | Linz Linien AG                     | DG 60 – 4 Hydraulikzylinder mit<br>Führungsstangen und Querjoch<br>für Drehgestelle                                                          | DG 60 – 4 x hydraulic cylinders<br>with single wheel pick-ups                                                                                                         | 2                | 2008              |
|                              | Wiener Linien                      | DG 80 – 2 Hydraulikzylinder mit<br>Führungsstangen und Querjoch<br>für Drehgestelle                                                          | DG 80 – 2 x hydraulic cylinders<br>and guide bars for the lifting of<br>bogies                                                                                        | 3                | 2005              |
|                              |                                    | Hebeanlage bestehend aus 7<br>Längsträgergruppen und<br>8 Karosserieheberpaare                                                               | Combined lifting system consis-<br>ting of 7 inner-lifting segments<br>and 8 body lifting systems                                                                     | 17               | 2010<br>-<br>2013 |
| Polen / Poland               | MPK Wroclaw                        | Karosserie Außenhebeanlage                                                                                                                   | Body lifting system                                                                                                                                                   | 1                | 1995              |
| Frankreich /<br>France       | TAN Nantes                         | Karosserieabstellbock<br>Hebeanlagen, MD 214 (15 T)<br>für DG Wechsel<br><br>Drehgestellheber                                                | Bogie-lifting system with<br>combined body-support-jacks<br>for bogie exchange                                                                                        | 1                | 1999              |
| Niederlande /<br>Netherlands | RET<br>Depot Waalhaven             | 4 Heberpaare (10 T Tragfähig-<br>keit pro Zylinder) zum Anheben<br>des gesamten Zuges an der<br>Karosserie                                   | 4 pairs of lifting units (10 tons<br>capacity each) for lifting of the<br>complete vehicle on the body                                                                | 2                | 2008              |
|                              |                                    | Hubanlage zum Anheben am<br>Fahrzeugboden                                                                                                    | Lifting system for lifting the<br>vehicles on the bogie                                                                                                               |                  | 2008              |
|                              |                                    | jeweils 2 Schienenfahrzeug-<br>Hebeanlagen mit 4 x Doppel-<br>zylinder bzw. 1 Anlage<br>3 x Doppelzylinder; Angehoben<br>wird am Drehgestell | 2 lifting systems with<br>double-lifting units, lifting the<br>vehicles on the boogie                                                                                 | 3                | 2011              |
|                              |                                    | 4 Heberpaare (10 T Tragfähig-<br>keit pro Zylinder) zum Anheben<br>des gesamten Zuges an der<br>Karosserie                                   | 4 pairs of lifting units (10 tons<br>capacity each) for lifting of the<br>complete vehicle on the body                                                                | 2                | 2011              |
| Dänemark /<br>Denmark        | DSB                                | Hydraulische Heber<br>für Drehgestell<br>Typ HSZ 214-12 DG-EX                                                                                | Hydraulic bogie lifting platform<br>type HSZ 214-12 DG-EX                                                                                                             | 1                | 2012              |
| Finnland /<br>Finland        | Autola                             | Hydraulische Heber<br>für Drehgestell<br>Typ MD 214 R-DG 1-80.1                                                                              | Hydraulic bogie lifting platform<br>type MD 214 R-DG 1-80.1                                                                                                           | 1                | 2013              |
| Schweden /<br>Sweden         | SL Hammarby                        | Hebeanlage mit Längsträger-<br>balken um Anheben des<br>kompletten Zuges                                                                     | Lifting units with rail-beams for<br>lifting the whole train standing<br>on its wheels                                                                                | 5                | 2015              |

Your satisfaction is our priority. Don't hesitate to contact us!

## JAB-Hebebühnen

Hydraulische Universal- und Spezial-Hebebühnen für PKW, LKW, Omnibus sowie für Ketten- und Schienenfahrzeuge bis zu 140.000 kg Tragfähigkeit. Das JAB-Programm deckt sämtliche Bereiche der 1-, 2-, 3-, 4- und Mehrstempel-Unterflur-Hebebühnen ab.

## JAB-Sonderanlagen

Hydraulische Hubsysteme für den Anlagenbau, Fördertechnische Anlagen, Füge- und Montageeinrichtungen.

## JAB-Kompressoren

Nieder-, Mittel- und Hochdruck-Kompressoren für Werkstätten, Industrie und Energiewirtschaft von 10 bis 350 bar Arbeitsdruck für Luft, neutrale Gase und Erdgas, Spezialfüllanlagen für Atemluftgeräte im professionellen Einsatz, Druckluftbehälter bis 200 bar, Druckluft-Kältetrockner, Öl- und Wasser-trennung.

## JAB-Lifts

Hydraulic universal and special lifts with a lifting capacity of up to 140.000 kg for cars, trucks, busses and for tracked and tramway vehicles. The JAB Product program includes all elements of 1-, 2-, 3-, 4- and multiple ram inground lifts.

## JAB-Special equipment

Hydraulic lifting systems for plant engineering, production facilities and installation devices.

## JAB-Compressors

Low-, medium- and high-pressure compressors for workshops, garages, industrial facilities and the energy industry, ranging from 10 to 350 bar; special filling equipment for breathing apparatus for professional use, pressure tanks up to 200 bar, compressed air cold driers, oil and water separation.

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана (7172)727-132  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Россия (495)268-04-70

Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Казахстан (772)734-952-31

Сургут (3462)77-98-35  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93